



LAURA ARANA AGUIRRE andrea, Sopelako (Bizkaia) Udaleko Idazkaria naizen honek, zera

EGIAZTATZEN DUT:

2024ko ekainaren 14ko Udal honetako Tokiko Gobernu Batzordeak, Udalbatzen Legezko Araupidearen Iharduerarako Arautegiaren 206 Atalak erabakitzen duenaren salbu, beste batzuen artean, honako erabakia hartu zuela:

6. - EUSKARA IKASTEKO DIRU-LAGUNTZAK EMATEKO 2024. URTEKO DEIALDIA (1687/2024 ESPEDIENTEA): - Euskara ikasteko diru-laguntzak emateko udal Ordenantza Arau-emailean (2010eko irailaren 21eko 182 zenbakiko Bizkaiko Aldizkari Ofiziala) adostutakoa ikusita.

Oinarria: Sopelako Udalaren diru-laguntzak ematea arautzeko Ordenantza Orokorra (2016ko abenduaren 23ko 243 zenbakiko BAO).

Tokiko Gobernu Batzarrak 2024ko apirilaren 12an hartutako erabakiaren bidez hirugarrenez aldatutako PEEren eranskinean "Euskara dirulaguntzak (euskararen azterketa, gidabaimena euskaraz eta errotuluak)" jasotzen dira.

Aztertu da 2024ko ekitaldirako onartutako aurrekontua, Sopelako Udalak eskainiko dituen lehia askeko dirulaguntzak ezartzen dituen, eta egiaztatu da badagoela aurrekontu-partida bat, 02 335 48000 eurokoa, 10.000,00 euroko kredituarekin, "Dirulaguntzak euskaraz (euskararen azterketa, gidabaimena euskaraz eta errotuluak)" izenarekin.

Kontuan hartu da Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorren 17.2 artikuluan, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legean, Legearen Erregelamendua onartzen duen uztailaren 21eko 887/2006 Errege Dekretuaren 58.1 artikuluan eta Sopelako Udalaren Dirulaguntzak Emateko Araubidea arautzen duen Ordenantza Orokorren 5. artikuluan xedatutakoa.

2023ko uztailaren 10eko 2023/904 Alkatetza Dekretuak emandako eskumenak baliatuz,

D^a LAURA ARANA AGUIRRE, secretaria del Ayuntamiento de Sopela (Bizkaia)

CERTIFICO:

Que la Junta de Gobierno Local de este Ayuntamiento, en sesión celebrada con fecha 14 de junio de 2024, con la salvedad que determina el Artículo 206 del Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Entidades Locales, entre otros, adoptó el siguiente acuerdo:

6. - CONVOCATORIA AÑO 2024 SUBVENCIONES AYUDAS ECONÓMICAS PARA EL APRENDIZAJE DEL EUSKARA (EXPEDIENTE 1687/2024): - Considerando lo establecido en la Ordenanza municipal de ayudas económicas para el aprendizaje del euskara (Boletín Oficial de Bizkaia num. 182 de fecha 21 de septiembre de 2010).

Considerando, a su vez, la Ordenanza General reguladora de la concesión de subvenciones del Ayuntamiento de Sopela (BOB núm. 243 de 23 de diciembre de 2016).

Visto que, en el Anexo del PES, modificado por tercera vez mediante acuerdo de la Junta de Gobierno Local de fecha 12 de abril de 2024, se contemplan las "Subvenciones euskara (estudio del euskara, carnet de conducir en euskara y rótulos".

Visto el presupuesto aprobado para el ejercicio del 2024, donde se establecen las subvenciones de libre concurrencia que se van a ofertar por parte del Ayuntamiento de Sopela, se comprueba que existe una partida presupuestaria 02 335 48000, con un crédito de 10.000,00 euros bajo la denominación "Subvenciones euskara (estudio del euskara, carnet de conducir en euskara y rótulos".

Considerando lo dispuesto en el artículo 17.2 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, así como la Ley 39/2015, de 1 de octubre, de Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas, así como en el artículo 58.1 del Real Decreto 887/2006, de 21 de julio, por el que se aprueba el Reglamento de la Ley, y el artículo 5 de la Ordenanza General Reguladora del Régimen de Concesión de Subvenciones del Ayuntamiento de Sopela.

Y en uso de las competencias delegadas por Decreto de Alcaldía número 904/2023, de 10 de julio de 2023,





Tokiko Gobernu-batzarrak, aho batez erabaki du

LEHENENGOA.- Onartzen da euskara ikasteko diru-laguntzak emateko 2024. urteko deialdi publikoa.

BIGARRENA.- Eskerak uztailaren 1etik aurtengo urriaren 31ra bitartean aurkeztuko dira, dokumentazio hau erantsita:

- Eskabide-orria (I. eranskina).
- Erantzukizunpeko adierazpena (II. eranskina).
- Hirugarrenen fitxa, bankuak zigilatua (III. eranskina).
- Euskaltegiaren ziurtagiria, honako hauek jasotzen dituena:

*** Egindako maila edo mailak eta horietako bakoitza gainditu den ala ez.

*** Bertaratzea, ikastetxeak emandako ordu kopurua eta ikasleak jasotako ordu kopurua zehaztuta.

*** Euskaltegiak ikaste horri emandako laguntzen ziurtagiria, hala badagokio.

- Matrikula ordaindu izanaren egiaztatzea.
- Enpresak edo ikasketa-zentroak emandako idazkia, ikaslea beste udalerritan batean lanean edo ikasten ari dela adierazten duena (Sopelatik kanpo lanean edo ikasten ari diren ikasleak aurkeztu beharreko idazkia).

HIRUGARRENA.- Diruz lagundu ahal izango diren eskaeren artean gehienez **7.500,00** euro banatu ahal izango dira. Gastua 02 335 48000 partidaren kontura egingo da eta deialdi honetako diru-laguntzak finantzatzeko sortu da.

Aipatutako partidarekin finantzatutako dirulaguntzetako batean (gidabaimena euskaraz eta errotuluak euskaraz) eman beharreko guztizko zenbatekoa dirulaguntza bakoitzerako ezarritakoa baino txikiagoa bada, beharrezkoa izanez gero,

La Junta de Gobierno Local, por unanimidad acuerda

PRIMERO. - Aprobar la convocatoria pública 2024 para la concesión de ayudas económicas para el aprendizaje del euskara.

SEGUNDO. - Las solicitudes se presentarán en el periodo comprendido desde el 1 de julio hasta el 31 de octubre del año en curso, adjuntando la siguiente documentación:

- Hoja de solicitud (Anexo I).
- Declaración responsable (Anexo II).
- Ficha de terceros sellada por el banco (Anexo III).
- Certificado del Euskaltegi en el que deberá constar necesariamente:

*** Nivel o niveles realizados y superación o no de cada uno de ellos.

*** Asistencia, especificando el número de horas impartidas por el centro y el número de horas recibido por el alumno o la alumna.

*** Certificación, en su caso, de las ayudas otorgadas por el Euskaltegi a dicho/a alumno/a.

- Justificante del abono de la matrícula.
- Escrito expedido por la empresa o centro de estudios en el que se informe de que él o la alumna se encuentra trabajando o estudiando en otro municipio (escrito a presentar por los y las alumnas que se encuentren trabajando o estudiando fuera de Sopela).

TERCERO. - La cantidad máxima a distribuir entre las solicitudes que resulten subvencionables será de **7.500,00** euros realizándose el gasto con cargo a la partida 02 335 48000, destinada a la financiación de las ayudas objeto de la presente convocatoria.

En el caso de que la cuantía total a conceder en alguna de las subvenciones financiadas con la partida referida (permiso de conducir en euskara y rótulos en euskara) fuera inferior al consignado para cada una de ellas, en caso de que resultara necesario y fuera posible, podrá hacerse uso de dicho sobrante en la





soberakin hori erabili ahal izango da deialdi honetan, eta alderantziz.

Ezinezkoa bada aurreko paragrafoan aurreikusitakoaren arabera jokatzera, edo, hala egin bada, egindako eskabide guztiei erantzuteko nahikoa ez bada, eskabide guztiak hainbanatuko dira.

LAUGARRENA.- Diru-laguntza hauek Euskara ikasteko diru-laguntzak emateko Udal Ordenantza Arau-emailean adostutakoarekin kudeatuko dira.

BOSGARRENA.- Bizkaiko Aldizkari Ofizialean, BND eta Udaleko Gardentasun-atarian argitaratzeko agindu.

presente convocatoria, y viceversa.

En caso de resultar imposible proceder según lo previsto en el párrafo precedente, o habiendo procedido, resultara insuficiente para atender a todas las solicitudes cursadas, se procederá al prorrateo de todas solicitudes.

CUARTO. - Estas ayudas se tramitarán de conformidad con lo dispuesto en la Ordenanza Municipal de Ayudas Económicas para el aprendizaje del Euskara.

QUINTO. - Ordenar su publicación en el Boletín Oficial de Bizkaia, en la BDNS y en el portal de Transparencia del ayuntamiento.





ANEXO I ERANSKINA

ESKARI-ORRIA / HOJA DE SOLICITUD

Euskera ikasteko diru – Laguntzak / Ayudas para el aprendizaje de euskera

SOPELAKO UDALEKO ALKATETZARI

A LA ALCALDÍA DEL AYUNTAMIENTO DE SOPELA

Abizenak Apellidos	Izena Nombre	
Kalea Calle	Zenbakia Número	Solairua Piso
Udalerria Municipio SOPELA	Probintzia Provincia BIZKAIA	
Telefonoa Teléfono	NAN-AIZ zenbakia Nº DNI-NIE	
Posta elektronikoa Correo electrónico		

Goian agertzen denak, adinez nagusia denak, zure aurrean agertu eta zera azaltzen du: ezagutzen duela 2024rako Euskara Ikasteko diru-laguntzak jasotzeko deialdia zabaldu dela, eta laguntza horiek eskatu nahi ditueta, horretarako agiriak aurkeztuz:

El/la arriba citado/a, mayor de edad, comparece ante Vd. Y expone: que enterado/a del plazo abierto para solicitar ayudas para el estudio de Euskera correspondiente al año 2024 al objeto de solicitar tales ayudas presenta la documentación oportuna:

- Erantzukizun-aitorpena (II. Eranskina).
- Hirugarren fitxa banketxearen sigilurekin (III. **Ersankina**).
- Euskaltegiak egindako ziurtagiria eta honakoak agertu beharko dira bere baitan:
- Ikasleak egindako eta lortutako maila/k
 - Asistentzia. Zentroak diru-laguntzaren onuradunari dagokion mailan emandako eskola orduak eta onuradunak berak jasotako eskola orduak adieraziko dira.
 - Hala balegokio, euskaltegiak eskatzaileari emandako dirulaguntzen ziurtagiria.
- Matrikularen ordainagaria.
- Enpresak zein ikasketa-zentroak egindako agiria, ikaslea beste udalerrri batean lanean zein ikasten dabilela egiaztatzen duena (Sopelatik kanpo lan egiten zein ikasten ibiltzeagatik Udal Euskaltegien matrikulatu ezin diren ikasleek aurkeztu beharrekoa).

- Declaración responsable (**Anexo II**)
- Ficha de terceros sellada por el banco (**Anexo III**)
- Certificado del euskaltegi en el que deberá constar necesariamente:
- Nivel o niveles realizados y superación o no de cada uno de ellos.
 - Asistencia, especificando el número de horas impartidas por el centro y el número de horas recibidas por el alumno o la alumna.
 - Certificación, en su caso, de las ayudas otorgadas por el euskaltegi a dicho/a alumno/a.
- Justificante del abono de la matrícula.
- Escrito expedido por la empresa o centro de estudios en el que se informe de que el o la alumno/a encuentra trabajando o estudiando en otro municipio (escrito a presentar por los y las alumnas que encuentren trabajando o estudiando fuera de Sopela).





Sopelako Udala

Ayuntamiento
de Sopela

Behean sinatzen dutenek **baimena ematen** Quien firma el presente documento **autoriza**
diote Sopelako Udalari hurrengoko dokumentazioa **al Ayuntamiento de Sopela** para que recabe:
eskuratzeko:

Errolda agiria.

Volante empadronamiento individual.

Udak Euskaltegiak egindako agiria, ikaslea bertan matrikulatzeko ezintasunaren berri ematen duena (ordutegi zein maila arazoak direla eta Udal Euskaltegian matrikulatu ezin diren ikasleek aurkeztu beharrekoa).

Escrito expedido por el Euskaltegi Municipal, en el que se informe de la imposibilidad de matricularse en su centro (escrito a presentar por los y las alumnas que por motivo de horarios o niveles no puedan matricularse en el Euskaltegi Municipal).

HABE erakundeengandik jaso behar duen eskaturiko diru-laguntzen inguruan egokitzat jotzen dituen agiria eskatzeko.

Información de HABE para la tramitación de la subvención solicitada.

Sopela, 2024ko _____ (e)an.

Sopela, _____ de 2024

Sina. Jn./And./ Fdo. D./D^a

Sopelako Udalak, datu pertsonalak babesteari uruzko 2018ko maiatzaren 25eko 2016/679 DBEO betez, jakinarazten dizu zuk emandako datuak ordeko direla erakunde honen jabetzakoak diren izaera pertsonaleko datuak gordetzeko fitxategi automatizatuetan, erakundearen eskumenekoak diren udal-kudeaketaren berezko eginkizunak gauzatzeko helburuaz. Hala nahi izanez gero, eskubidea duzu zure datuak eskuratzeko, ezeztatzeko, zuzentzeko eta aurka egiteko Herritarren Arreta Bulegoetan (HAB).

El Ayuntamiento de Sopela, en cumplimiento del RGPD 016/679, de protección de datos de carácter personal, que ha entrado en vigor el 25 de mayo de 2018, informa que los datos que Usted nos proporciona serán incluidos en los ficheros automatizados de datos de carácter personal de titularidad de esta entidad, cuya finalidad es la realización de tareas propias de la gestión unicipal en el ámbito de sus competencias. Si lo desea, puede ejercitar los derechos de acceso, cancelación, rectificación y oposición a través de las Oficinas de Atención Ciudadana (OAC).





ANEXO II ERANSKINA

Izen-abizenak / Nombre y apellidos

N.A.N. / D.N.I.

--	--

ADIERAZTEN DUT / DECLARO:

Zerga betebeharra eta Gizarte Segurantzarekin egunean dituela egunean dituela.

Diru-laguntza publikoen onuradun izateko baldintzak betetzen ditudala, (Diru-laguntzei buruzko Lege Orokorreko 13. artikulua).

Helburu berbera duen beste diru-laguntzarik **EZ** dudala jaso estatu mailako edo nazioarte mailako administrazio publikoengandik edo erakunde publiko zein pribatuengandik.

ALA

Helburu berbera duten beste diru-laguntza batzuk **BAI** jaso ditudala estatu mailako edo nazioarte mailako administrazio publikoengandik edo erakunde publiko zein pribatuengandik:

1.- Diru-laguntza:.....

-k eman du
- Dirukopurua.....euro

2.- Diru-laguntza:.....

-k eman du
- Dirukopurua.....euro

Eta hala ager dadin, aitorpen hau sinatu egiten dut.

Sopelan, 2024ko _____(a)ren) __ (a)n.

Que me encuentro al corriente de mis obligaciones fiscales y con la Seguridad Social.

Que no concuro en ninguna de las circunstancias que impiden obtener la condición de beneficiario de subvenciones públicas, establecidas en el artículo 13 de la Ley General de Subvenciones.

Que **NO** he obtenido subvenciones para el mismo fin por parte de ningunas Administraciones Públicas o de Entes Públicos o Privados, nacionales o internacionales.

O

Que **SÍ** he obtenido otras subvenciones con el mismo objeto de Administraciones Públicas o de Entes Públicos o Privados, nacionales o internacionales:

1.- Concepto:

- Concedida por.....
- Importe concedido.....euros

2.- Concepto:

- Concedida por.....
- Importe concedido.....euros

Y para que así conste firmo esta declaración.

En Sopela, a __ de _____ de 2024

Sinadura / Firma





ANEXO III ERANSKINA

HIRUGARRENAREN FITXA **FICHA DE TERCEROS**

MUGIMENDU MOTA / TIPO DE MOVIMIENTO

BERRIA – ALTA
ALDAKETA – MODIFICACIÓN

DATU PERTSONALAK / DATOS PERSONALES

N.A.N./N.I.F.

I.F.K. / C.I.F.

Izen abizenak edo sozietate izena/ Nombre y apellidos o razón social.

.....

Kalea/Calle

Herria/Población

Posta kodea/Código postal

Lurralde/Provincia

Telefonoa/Teléfono.....

Emaila/Email.....

BANKETXEAREN DATUAK / DATOS BANCARIOS

BIC

Bankuaren izena/Nombre del Banco

IBAN

Sinadura / Firma

Data / Fecha





Sopelako Udala
Ayuntamiento
de Sopela

Eta erasota gera dadin eta dagozkion ondorioak sortu ditzan, Egiaztagiri hau luzatzen da Alkate andrearen Olarekin, Sopelan, 2024ko ekainaren 14an.

Y para que conste y surta los efectos oportunos, se expide la presente Certificación de Orden y con el VB de la Sra. alcaldesa, en Sopela, a 14 de junio de 2024.

**ALKATEA – LA ALCALDESA
IDAZKARIA – LA SECRETARIA**

(Elektronikoki sinatua – Fdo. Electrónicamente)

